



FREE COVID-19 TESTS IN SCHLESWIG-HOLSTEIN FOR RETURNING TRAVELLERS



More information
regarding current risk
areas and regulations



Kostenfreie Corona-Tests für Reise-
rückkehrende aus dem Ausland
nach Schleswig-Holstein

WO?

KIEL
- Hafen, Am Schwedenkai
LÜBECK-TRAVEMÜNDE
- Hafenhof / Fährhafen
NEUMÜNSTER
- Busbahnhof (ZOB)
PUTTGARDEN
- Am Fähranleger, Einreiseseite
RASTPLATZ ELLUND-WEST A7
- Einreiseseite aus Dänemark

Bitte achten Sie auf die Beschilderung vor Ort. Öffnungszeiten in der Regel 8 - 18 Uhr.

Info zu den gültigen Risikogebieten und den Regeln unter:
www.schleswig-holstein.de/coronavirus-einreise

Bürgertelefon des Landes
Schleswig-Holstein:
0431 / 797 000 01

Stand: 31.07.2020



Covid-19 tests free of charge for
travellers returning to Schleswig-
Holstein from foreign countries

WHERE?

KIEL
- Port, Am Schwedenkai
LÜBECK-TRAVEMÜNDE
- Port Office Building / Ferry Port
NEUMÜNSTER
- Bus Station (ZOB)
PUTTGARDEN
- At the Ferry Terminal, Entry Side
**AUTOBAHN REST STOP
ELLUND-WEST A7**
- Entry Side coming from Denmark

Please comply with the signs
posted at each location. Normal
opening hours 8 AM - 6 PM.

For information regarding
current risk areas and
regulations go to:
www.schleswig-holstein.de/coronavirus-einreise

Citizens' Telephone, State of
Schleswig-Holstein:
0431 / 797 000 01

Status as of: 31 July 2020



شليزفيغ - هولشتاين
وزارة الشؤون الاجتماعية والصحة والشباب
والأسرة وكبار السن.

فحص كورونا مجاني للعائدين من الخارج لمقاطعة
شليزفيغ هولشتاين.

أين ؟

KIEL
- Am Schwedenkai, الميناء
LÜBECK-TRAVEMÜNDE
- ميناء العبارات / بيت الميناء
NEUMÜNSTER
- كراج الباصات الرئيسي
PUTTGARDEN
- رصيف العبارات، جهة المسافرين القادمين -
ELLUND-WEST A7
- جهة المسافرين القادمين من الدنمارك

يرجى الانتباه للوحات الإرشادية في الموقع
أوقات العمل عادة من الـ 8 صباحاً حتى الـ 6 مساءً.
معلومات حول مناطق المخاطر والقواعد الحالية على:
www.schleswig-holstein.de/coronavirus-einreise

Citizens' Telephone, State of
Schleswig-Holstein:
0431 / 797 000 01

هاتف المواطنين لمقاطعة شليزفيغ هولشتاين:
043179700001:

تاريخ: ٣١/٧/٢٠٢٠



Бесплатные корона тесты
для возвращающихся из-за
границы в Шлезвиг-Гольштейн.

ГДЕ?

КИЛЬ
- Порт, Ам Шведенкай
(Am Schwedenkai)
ЛЮБЕК-ТРАВЕМЮНДЕ
- портовый дом /
паромный порт
НОЙМЮНСТЕР
- Автобусная станция (ZOB)
ПУТТГАРДЕН
- На причале парома,
со стороны входа
(Am Fähranleger)
ОСТАНОВКА ЕЛЛУНД-ВЕСТ А7
- вход со стороны Дании
(Rastplatz Ellund-West A7)

Пожалуйста, обратите внимание
на вывески на месте. Часы
работы обычно с 8 до 18 часов.

Информация о действующих
зонах риска и правилах в
соответствии с ними:
www.schleswig-holstein.de/coronavirus-einreise

Горячая линия для граждан земли
Шлезвиг-Гольштейн :
0431 / 797 000 01

Статус: 31.07.2020



Безплатни тестове за коронавирус
за завръщащи се в провинция
Шлезвиг-Холщайн от чужбина

КЪДЕ?

КИЛ
- пристанище, Ам Шведенкай
ЛЮБЕК-ТРАВЕМЮНДЕ
- офис-сграда на
пристанището/
фериботно пристанище
НОЙМЮНСТЕР
- автогара (ZOB)
ПУТГАРДЕН
- фериботен терминал, от
страната на пристигащите
**ОТБИВКА ЗА ПОЧИВКА ЕЛЛУНД-
ВЕСТ НА МАГИСТРАЛА А7**
- по посока на пристигане
от Дания

Моля спазвайте също и
указателните табели по места.
Обичайно работно време от 8 до
18 часа.

Информация относно актуални
райони с повишен риск и
задължителните указания
можете да намерите тук:
www.schleswig-holstein.de/coronavirus-einreise

Телефон за връзка с граждани на
провинция Шлезвиг-Холщайн:
0431 / 797 000 01

Издадено на: 31.07.2020г.



Yurtdışı seyahatinden Schleswig-
Holstein eyaletine dönenler için
ücretsiz Corona-Testi.

NEREDE?

KIEL
- Liman, Am Schwedenkai
LÜBECK-TRAVEMÜNDE
- Liman Binasi/ Feribot limanı
NEUMÜNSTER
- Otogar (ZOB)
PUTTGARDEN
- Feribot iskelesi, giriş tarafı
ELLUND-WEST A7
DINLENME TESİSİ
- Danimarka dan giriş yönünde

Lütfen bulunduğunuz yerdeki
işaret levhalarına dikkat ediniz.
Normal açılış saatleri 8 - 18 arası.

Geçerli riskli bölgeler ve kurallar ile
ilgili bilgiler için:
www.schleswig-holstein.de/coronavirus-einreise

Schleswig-Holstein Eyaleti
vatandaş Telefonu:
0431 / 797 000 01

31.07.2020 itibarıyla.



Bezplatni testovi za koronu za pov-
ratnike iz inos-transtva u Schleswig
Holstein.

GDE?

KIEL
- Luka, Am Schwedenkai
LÜBECK-TRAVEMÜNDE
- Lučka kuća / Trajektna luka
NEUMÜNSTER
- Autobuska stanica (ZOB)
PUTTGARDEN
- Na trajektnom pristaništu,
ulazna strana
ODMORIŠTE ELLUND-WEST A7
- ulazna strana iz Danske

Obratite pažnju na opise na licu
mesta. Radno vreme je obično od
8:00 do 18:00.

Informacije o važećim
oblastima rizika i pravilima na:
www.schleswig-holstein.de/coronavirus-einreise

Telefon građana okruga
teritorije Schleswig-Holstein:
0431 / 797 000 01

Od: 31.07.2020



Bezplatni testovi za koronu
za povratnike iz inozemstva
u Schleswig Holstein.

GDE?

KIEL
- Luka, Am Schwedenkai
LÜBECK-TRAVEMÜNDE
- Lučka kuća / Trajektna luka
NEUMÜNSTER
- Autobusna stanica (ZOB)
PUTTGARDEN
- Na trajektnom pristaništu,
ulazna strana
ODMORIŠTE
ELLUND-WEST A7
- Stranica za ulaz iz Danske

Obratite pažnju na opise na licu
mjestu. Radno vreme je obično od
8:00 do 18:00.

Informacije o važećim ugroženim
regijama i pravilima pod:
www.schleswig-holstein.de/coronavirus-einreise

Telefon građana teritorije
Schleswig-Holstein:
0431 / 797 000 01

Od: 31.07.2020



Testet për testim të koronës falas
për udhëtarët që kthehen nga
jashtë për në Schleswig-Holstein

KU?

KIEL
- Porta, Am Schwedenkai
LÜBECK-TRAVEMÜNDE
- shtëpia e portës /
porti l trageteve
NEUMÜNSTER
- stacioni i autobusëve (ZOB)
PUTTGARDEN
- Në portën e trageteve,
në anën hyrëse
**ZONA E PUSHIMIT
ELLUND-WEST A7**
- në anën hyrëse nga Danimarka

Ju lutemi kushtojini vëmendje
përshkrimeve para vendit.
Kohët e hapjes zakonisht janë
nga 8:00 - 18:00 ora.

Informacione përkatëse për regjionet
e rrezikuara dhe për rregullat nën:
www.schleswig-holstein.de/coronavirus-einreise

Telefoni i qytetarëve të landit
Schleswig-Holstein:
0431 / 797 000 01

Nga: 31.07.2020



Teste pentru Corona, gratis -
pentru persoanele rein-toarse
din calatorie, din strainatate, in
Schleswig-Holstein

UNDE?

KIEL
- Port, Am Schwedenkai
LÜBECK-TRAVEMÜNDE
- Casa portului/
portul pentru feriboturi
NEUMÜNSTER
- Autogara (ZOB)
PUTTGARDEN
- La debarcader,
pe partea de plecare
**PARCARE ELLUND-WEST,
AUTOSTRADA A7**
- partea de intrare dinspre
Danemarca

Va rugam sa urmariti afisele de la
fata locului. Timpul de functionare,
de regula, ora 08:00 -18:00.

Informatii la zi, referitoare la zonele
de risc si a regulilor, gasiti pe:
www.schleswig-holstein.de/coronavirus-einreise

Telefonul cetateanului, pentru
Schleswig-Holstein:
0431 / 797 000 01

Data: 31.07.2020